

Au Courant

23 août 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Vendredi 9 h	Dimanche 10 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

Message de l'Abbé Joseph

Chers frères et sœurs,

Nous sommes heureux que depuis le 12 juin 2020, la vie paroissiale puisse retrouver un jour son caractère pleinement communautaire au même rythme que la vie sociale et économique de notre pays et de notre province Ontario. Après le confinement, c'est le déconfinement.

Un plan de déconfinement entre le gouvernement et les évêques de l'Ontario a permis à nouveau aux fidèles de retrouver leur lieu de culte et de participer aux sacrements, un grand esprit de responsabilité sanitaire a été présenté et discuté.

Avec les directives de l'archidiocèse d'Ottawa-Cornwall, nous avons décidé qu'à partir du dimanche 21 juin, les portes de nos églises seront ouvertes. Cependant nous devons respecter le protocole de cette ouverture :

- 1- Respecter le nombre de places maximum des lieux
- 2- Porter le masque pour assister aux célébrations
- 3- Désinfecter les mains à l'entrée et avant la communion
- 4- Respecter les deux mètres de distance
- 5- Suivre les flèches pour les entrées et sorties du lieu
- 6- Avant la célébration, quelqu'un fera des annonces pour mieux s'adapter aux nouvelles réalités paroissiales.
- 7 - Des paniers seront placés à la porte d'entrée et de sortie pour accueillir vos dons.

Capacité de personnes dans nos églises

Saint Pascal Baylon 70 personnes

Saint Mathieu de Hammond 76 personnes

Sacré-Cœur de Bourget 120 personnes

Sainte Félicité de Clarence Creek 70 personnes. La messe est célébrée à l'Aréna de Clarence Creek. Pour les funérailles, mariage et autres cérémonies, nous étudierons avec la famille quel lieu lui conviendrait le mieux. Tout ceci se fera avec l'appui des conseils de la paroisse. Ce temps nous permettra de proposer, d'analyser et de trouver des solutions ensemble en communauté pour réouvrir ou se diriger vers de nouveaux projets.

Horaire des messes

Les horaires des messes du dimanche restent inchangés 9 h à Saint Mathieu et à Saint Pascal et 10 h 30 à Bourget et à Clarence Creek. La messe de 9 h est accessible sur ZOOM aussi

Les horaires de messes en semaine :

Mardi soir à 18 h 30 à Sacré-Cœur de Bourget

Mercredi matin à 8 h 30 à Saint Pascal (adoration et messe)

Jeudi soir à 18 h 30 soirée d'adoration sur ZOOM et You tube

Soirées de prières, adoration et enseignement

Se poursuit les jeudis soir 19 heures. Si vous êtes intéressés à l'écouter sur Zoom ou YouTube, envoyez votre adresse courriel à : paroissestmathieu1912@gmail.com

Vendredi matin à 9 h 00, messe à l'église Saint Mathieu. Vous pouvez la suivre sur ZOOM aussi ...

Contactez-nous au secrétariat de Saint Mathieu au 613 487-2338

Politique imposant l'utilisation de masque dans le Nom de la paroisse

À partir du mardi 7 juillet, un masque est obligatoire pour tous ceux qui se trouvent dans l'espace public du nom de la paroisse.

Veuillez consulter ci-dessous la politique selon les instructions émises par le Bureau de santé publique d'Ottawa, le Bureau de santé de l'est de l'Ontario et le Bureau de santé du district de Leeds, Grenville et Lanark.

Instructions politiques:

1. Chaque exploitant d'un espace public clos (i.e. le nom de la paroisse) doit adopter une politique visant à interdire à aucun membre du public, à entrer ou à rester dans les aires publiques de l'espace public clos (i.e. le public, corps principal de l'église) à moins qu'**il ou elle ne porte un masque qui lui couvre solidement le nez, la bouche et le menton.**
2. Ceci ne s'applique pas :
 - a) Aux enfants de moins de deux ans ou les enfants de moins de cinq ans, sur le plan chronologique ou évolutif, qui refusent de porter un masque et ne peuvent pas être persuadés de le faire par leur soignant;
 - b) Aux personnes atteintes de problèmes de santé qui les rendent incapables de porter un masque en toute sécurité, y compris des difficultés respiratoires ou des difficultés cognitives;
 - c) Aux personnes qui ne peuvent pas mettre ou enlever un masque sans aide, y compris celles qui sont accommodées en vertu de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO) ou qui sont protégées en vertu du Code des droits de la personne de l'Ontario, L.R.O. 1990, ch.H.19, tel que modifié;
 - d) À une personne qui est un employé (Sacristain, Gardien, Clergé) ou un agent (i.e. bénévole) de Nom de la paroisse et:
 - i. Se trouve dans une zone des locaux qui n'est pas désignée en vue d'accès public (i.e. la sacristie);
3. La mise en place de la politique devrait être promulguée et appliquée « de bonne foi » et devrait servir principalement comme moyen de renseigner les gens sur l'utilisation du masque dans les espaces publics.
4. Une personne ne sera pas tenue de fournir la preuve de l'une des exemptions établies prévues à la section deux (2) ci-dessus.
5. La politique:
 - a) exempte les personnes visées à l'article 2 de l'obligation de porter un masque;
 - b) sera remise à toutes les personnes, travaillant ou faisant du bénévolat au nom de la paroisse par voie électronique ou physique (ou les deux);
 - c) exige que les employés et les bénévoles portent un masque lorsqu'ils travaillent dans les zones publiques du nom de la paroisse (i.e. le corps principal de l'église);
 - d) exige que les employés et les bénévoles rappellent verbalement à toute personne entrant dans les locaux sans masque que cette personne doit porter un masque en raison de la politique;

e) exige, pour les personnes au nom de la paroisse qui retirent leur masque pendant de longues périodes, un rappel verbal de l'obligation de porter un masque en raison de la politique;

f) permet le retrait temporaire d'un masque lorsque cela est nécessaire pour :

- i. Consommer l'Eucharistie sous l'espèce du pain consacré
 - ii. Pour toute urgence ou à des fins médicales.
6. Un désinfectant pour les mains à base d'alcool est disponible à toutes les entrées et sorties pour l'usage de toutes les personnes entrant ou sortant de l'église.
 7. Sur demande, le bureau paroissial ou le pasteur ou son délégué doit fournir une copie de cette politique à un inspecteur de la santé publique ou à une autre personne autorisée à faire appliquer les dispositions de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence*.

Le bulletin n'est pas imprimé en ces temps de pandémie. Vous le trouvez sur les sites Facebook et aussi sur les sites web de vos paroisses.



INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 25 août – 18 h 30</u> Odette Dutrisac par parents et amis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 26 août – 9 h - précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Diane et Lucien Dupuis par parents et amis # 396
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Vendredi 28 août – messe 9 h</u> Paroissiens et paroissiennes par M. le curé

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour AOÛT 2020

Le monde de la mer : Prions pour les personnes qui travaillent et vivent du monde de la mer, parmi eux les marins, les pêcheurs et leur famille.



Questions au sujet des sacrements ?

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

Les célébrations de baptême vont reprendre. Plusieurs parents sont inscrits et nous allons de l'avant !



MILANO
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca

Louis L'artisan
QUALITY · CUSTOM · CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louisartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

Dimanche 23 août – 10 h 30 Abbé Joseph

Léon d'Anjou par Christian et Marie-Anne

Marcel et Jeanine Marleau par Guy et Louise

Gérard Marcil par le Club Bourg-Joie d'Or

Julie, Jason, Michaël et Noah par Raymond et Monique Adam

Action de grâces par Raymond et Monique Adam

Dimanche 30 août – 10 h 30 Abbé Jacques

Louise, Denise, Pierre Courtemanche par Sylvie, Lorraine, François et Huguette

David Lortie par un paroissien

Ronaldo et Noëlla Lavigne par Paul-André et Suzanne Lavigne

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de Irène et Gilles Deschamps

VIERGE pèlerine : semaine du 23 août par Sylvie et Ronald Fournier

RETOUR de l'Adoration : les jeudis de 19 h à 20 h

OFFRANDES semaine du 16 août

Collecte ordinaire : 521,10 \$ Support : 60 \$

Quête automatisée : 529 \$ (le 15 du mois)

TOTAL : 1 110,10 \$

Funérailles de Gérard Marcil : 230 \$

Les INTENTIONS de MESSE : Le bureau de la paroisse est ouvert les mardis entre 9 h 30 et midi. Merci !

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : La célébration annuelle pour nos défunts aura lieu le dimanche 13 septembre avec la messe de 10 h 30. À cause de la pandémie de Covid19 et de la loi du 30% de capacité de nos églises, nous ne pouvons pas inviter des étrangers pour la célébration.



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: 613-446-0077
Fax: 613-446-5384
E-mail: mywedding@sympatico.ca



SIMARD & Associés
Associates
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 23 août - 10 h 30 Abbé Jacques
Denis Hupé par parents et ami(e)s
Marie Charbonneau par parents et ami(e)s
Raymonde et Henri Roy par les enfants
Laurette Chabot-Richer par la succession

Dimanche 30 août - 10 h 30 Abbé Joseph
Gisèle et Mathias Desjardins par Marie-Rose, les
enfants et les petits-enfants
Noëlla et Robert Viau par les enfants
Paul-Émile Boudria par parents et ami(e)s
Laurette Chabot-Richer par la succession

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 16 août

Collecte ordinaire : 545 \$ Support : 260 \$

Chauffage : 325 \$ Renovations : 112 \$

Renovations majeures : 413 \$ TOTAL : 1 655 \$

NOTEZ BIEN : Nous pouvons accommoder environ 70 personnes plus le célébrant à l'aréna. Nos célébrations se dérouleront à l'aréna jusqu'à nouvel ordre.

BAPTÊMES : Félicitations à **Audrey Pilon**, née le 11 décembre 2019, et à **Théo Pilon**, né le 25 août 2014, enfants de Jonathan Pilon et Brigitte Charbonneau. Félicitations aussi à **Roland Wyatt Delorme**, fils de Keith Delorme et Amélie Pilon. Ces enfants ont été reçus membres de la communauté chrétienne Ste-Félicité lors de la célébration de leur baptême le 22 août 2020. Merci à Myriam Suzanne Boudreault et à Joseph Aurel Paul Charbonneau (marraine et parrain d'Audrey), Josée Amélie Pilon et Joseph Gérard Francis Pilon (marraine et parrain de Théo) ainsi qu'à Marie Thérèse Josée Lamoureux et Joseph Ovide Roland Lacasse (marraine et parrain de Wyatt). Bienvenue Audrey, Théo et Wyatt comme enfants de Dieu!



potvin 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim


potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

independent
THE ASSOCIATION OF
YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice 

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

Dimanche 23 août – 15 h Abbé Joseph Cérémonie au cimetière

Pas de messe à 9 h

Lawrence Nicholson par Philippe et Pierrette Goyette

Antonio, Anna, Jean-Pierre Gendron par Ginette et Rosario Lavigne

Cédric Clermont par Philippe et Pierrette Goyette

René et Simone Guindon par Denise et Robert Besserer

Pat Caluori (9^e ann.) et parents défunts de famille Bédard par Françoise, Roberto, et Lori

Joseph et Laurence Lavigne par Laurette Lalonde

Marcel St Denis par Gisèle et France St Denis

Alphonse et Georgette Carrière et Florence Lacroix par les familles Henrie et Carrière

Parents défunts de la famille Thivierge par André Thivierge

Émile, Cécile, Yvon Beauchamp par Nicole et Huguette

Laurette Trudeau, Jean et René par ses enfants et conjoints

Dimanche 30 août – 9 h Abbé

Joseph

Cédric Clermont par Jean-Louis Legault

Lorne Nolan par parents et ami(e)s

Alcide Roy par parents et ami(e)s

Noëlla Rochon par Anne et Mario Legault

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx.

OFFRANDES dominicales semaine 16 août

Quête automatisée : 163,87 \$ (chaque semaine) Quête ordinaire : 401 \$

Luminaires : 44 \$ Support : 0 \$ TOTAL : 608,87 \$

Merci beaucoup pour votre générosité

La cérémonie du cimetière St Mathieu aujourd'hui le 23 août à 15 h au cimetière.

- apportez vos chaises et votre parasol
- les rassemblements à l'extérieur limités à 100 personnes
- les masques ne sont pas obligatoires à l'extérieur, mais sont recommandés si la distanciation est impossible. Cependant il faudra garder une distance de 2 mètres entre les personnes qui ne sont pas dans votre bulle (nous aurons des huissiers disponibles pour placer les gens)
- en cas de pluie, la cérémonie aura lieu à l'église, mais à cause des consignes de distanciation, le nombre de personnes pouvant participer serait réduit à 70.



Experience the real forged in fire.
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS
www.vansblacksmithing.ca
vansblacksmithing@gmail.com
613.859.6658



Convenience Store
PIZZA &
HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS
LCBO EXPRESS OULET
AND BOTTLE RETURNS
3150 GENDRON
HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) KOA 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 23 août – 9 h - Abbé Joseph
D funts de la famille Thomas par la famille Denis
et Suzanne Simard # 387

Dimanche 30 août – 9 h - Abbé Jacques
Aux intentions **de Madeleine et Ga tan Rollin**
425

Prions pour nos malades : Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin,
Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

OFFRANDES du dimanche 16 août

Rénovations : 60 \$ Ordinaire : 305 \$ Don de Dieu : 60 \$
Baptême : 50 \$ TOTAL : 475 \$

RAPPEL : Nous avons besoin d'offrandes de messes s'il vous plaît.

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : La Cérémonie pour nos défunts aura lieu le dimanche 13 septembre à 9 h.
  cause de la covid 19 et de la loi du 30% de capacité de nos  glises, nous ne pouvons pas inviter des
 trangers pour la célébration. L'abbé Joseph fera une prière pour nos défunts après la messe et il
partira pour l'autre paroisse. Ceux qui le désirent pourront se rendre au cimetiere afin de prier pour
leurs défunts.



	Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété. Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance. SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca	 Propane 613-524-2079 1-800-465-4927	 Propane Inc. 5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON KOC 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

Nous offrons :
Des dégustations pour groupe
privé de nos 12 vins de fruits.
Des vins & fromages
personnalisés avec des
produits locaux.

We offer:
Private group tastings of
our 12 fruit wines.
Personalized wine and cheese
events using locally-sourced
products.

1341 Ch. Rollin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

Desjardins

Caisse populaire d'Alfred
1 844 440-2221
desjardins.com/caisse-alfred

Caisse populaire Trillium
613 824-6363
desjardins.com/caisse-trillium

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Independently Owned and Operated, Brokerage

Steve Brunet
Real Estate Broker / Courtier Immobilier

(Direct Line) (Toll Free) (613) 699-0022
(Office) (Home) (613) 810-3350
Steve@BrunetRivard.com
1072297.8110000.8925.01204.204.011.011

ACDelco

Ron's Auto Service
905 Russell Rd.
Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704
Fax: 613 487-2705
Email: ronsautosrv905@gmail.com

PLOMBERIE PLUMBING

ROCK ROCK

Technicien de puits - Well Technician
Adoucisseurs d'eau - Water Softener
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial

Service bilingue - Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

ANNIK LAVIGNE M.SCS
AUDILOGISTE / AUDIOLOGIST
annik@hearingbetter.ca

CASSELMAN 736 rue Principale St.
613.764.6211

ROCKLAND 2417 rue Laurier St.
613.667.2332

annikhearingsolutions.com

Nexus Electric
E3-2212 Gladwin Cres.
Ottawa, ON K1B 5N1

André Drouin
Eric Mainville
admin@nexuselectric.net
Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931

Service de TRAITEUR CATERING Service

Chez le Boulanger

1370 rue Laurier St.
Clarence-Rockland, ON
613.419.1110
chezboulanger@hotmail.ca
chezboulanger.com



Hearing Health Clinic
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RESIDENCE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLES@YAHOO.CA
WWW.DJMARTYWEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PC PAUL CUERRIER
INSULATION

Gaetan Guerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com
cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333
PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935



Centre d'accueil Roger-Séguin

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274



CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond



1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON K0A 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067
665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON K0A 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

RAYNALD PAQUETTE



Club Optimiste de Bourget
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131



Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca
Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector
Pour vous aider à prendre
la bonne décision.
To help you make
the right decision.

RONA

J. Lalonde & Fils



ROCKLAND - 901 St-Richelieu
613-446-8833

HAMMOND - 901 Lacroix
613-487-2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca



TRAITEURS • CATERER
RÉCEPTIONS • BANQUETS
1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



CLEMENT
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: 613-446-8886
info@clementchauffage.com



9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com



CLUB DE GOLF HAMMOND
600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0
613-488-2277



Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca



Jeff Dale
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
K0A 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi



BELANGER
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE
CONCESSIONNAIRE
LOCAL

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca



RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE
Direct: 613.880.8970

Off: 613 369 5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 6th Floor
Ottawa, Ontario, K1G 5L1

CSN
COLLISION CENTRES

ROCKLAND COLLISION CENTRE
INC.



525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com



Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: **613-487-9422**
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet Rockland
613-673-4383 613-446-4893

Bourget (res.)
613-487-2046

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply Ltd.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0

613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cseestrie.ca

BAZ!

Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.603.0516



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU
Sanitation

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télex. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

Rockland FORD
SALES LTD.

2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire

Pour renseignements ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltée.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sarcophages

